

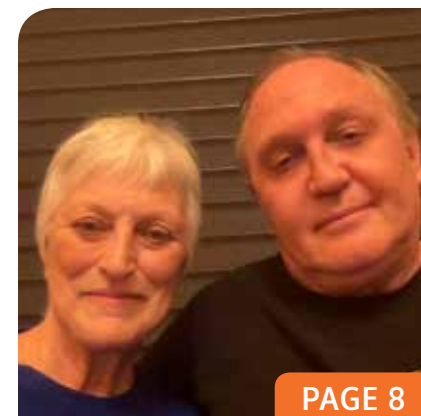
infoweekend

VOLUME 23 | Numéro 08 | 14 131 copies | LE JEUDI 5 MAI 2022 | 20 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



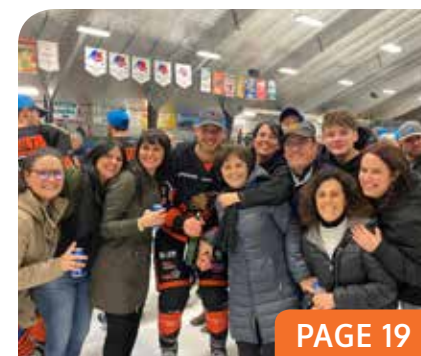
Un glissement de terrain ralentit la circulation dans le Haut-Madawaska

PAGE 4



PAGE 8

Collectes de fonds en cours pour venir en aide à l'Ukraine



PAGE 19

Victoire des Castors : Alexis D. Dubé a vécu un petit «miracle de Martine»



DÉPUTÉ FÉDÉRAL - FEDERAL M.P.

RENÉ ARSENEAULT
MADAWASKA-RESTIGOUCHE

374 Adelaide Street, Dalhousie, NB E8C 1A5
(506) 684-6267

71, rue St-François, Edmundston, NB E3V 1E5
(506) 739-0285

rene.arseneault@parl.gc.ca



Entendez la vie!

SERVICE PROFESSIONNEL
D'UNE AUDILOGISTE CERTIFIÉE
DISPONIBLE À GRAND-SAULT
ET SAINT-QUENTIN SUR RENDEZ-VOUS

MAI LE MOIS DE LA
COMMUNICATION

SPÉCIAL
2 POUR 1 SUR
LES BATTERIES



EDMUNDSTON
(506) 735-7667

ST-QUENTIN
(506) 235-1818



71, rue de l'Église, Edmundston | fm@centresanteauditive.com

Francisca Morneault Rouleau
Propriétaire audiologiste B.A., M.Sc.S., Aud(C)

Réforme de la gouvernance locale : L'Entité 3 devient Vallée-des-Rivières

Après avoir recueilli les suggestions des citoyens, le Comité de transition confirme que le nom de la communauté qui, jusqu'à présent, était L'Entité 3, sera Vallée-des-Rivières.

● INFOWEEKEND

Par l'entremise d'un communiqué, le Comité de transition précise que la population a été invitée à soumettre des noms pour la nouvelle municipalité et que ce dernier a reçu plus de 30 suggestions. Trois thèmes principaux sont ressortis, soit : la vallée, les rivières et le Bas-Madawaska.

«Le Comité de transition a retenu un nom pour chacun de ces thèmes et a invité la population à exprimer sa préférence ou à suggérer d'autres noms lors de deux soirées de portes ouvertes qui ont eu lieu à Sainte-Anne et à Saint-Léonard. Finalement, le nom ayant obtenu le plus de votes a été Vallée-des-Rivières.»

Toujours selon l'information retrouvée dans le communiqué, le nom Vallée-des-Rivières a été retenu et soumis au gouvernement provincial afin d'être ins-

L'Entité 3 devient Vallée-des-Rivières. Photo contribution

crit officiellement dans la réglementation.

Selon la maire du village de Sainte-Anne, Sylvie Girard, le choix d'un nom n'est jamais facile à faire.

«Cependant, nous sommes très heureux du climat constructif qui a régné durant cet exercice. De plus, nous sommes reconnaissants envers la population pour sa contribution et sa sagesse tout au long du processus», déclare-t-elle.

D'après le représentant des DSL de Saint-Léonard, Paul Roy, il était important de sortir des sentiers battus.

«Nous devons choisir un nom inclusif auquel tout le monde peut s'identifier et qui nous porte vers l'avenir. Nous atteignons cet objectif avec le choix de Vallée-des-Rivières», affirme-t-il.

VALLÉE-DES-RIVIÈRES

Sainte-Anne, Saint-Léonard, et DSL de Sainte-Anne,
Notre-Dame-de-Lourdes, Siegas, Saint-Léonard (3)

Quant à la maire de Saint-Léonard, Lise Roussel, elle insiste sur le potentiel historique, écologique, culturel et social de ce nom.

«Nous voulons mettre en valeur nos atouts naturels et leur contribution à notre culture et à notre développement passé et futur. La beauté et l'importance historique du fleuve Saint-Jean et de trois rivières majeures qui sillonnent tout le territoire de notre nouvelle municipalité sont uniques et continueront à nous définir», explique-t-elle.

Pour sa part, le représentant du DSL de Sainte-Anne, Jacques Girard, il estime que le nom Vallée-des-Rivières témoigne du fait que les rivières et la nature sont au cœur de la culture et du mode de vie de la population de l'en-

semble de la communauté

«La chasse, la pêche, les nombreux sentiers de randonnée, les chutes de la Quisibis et les paysages spectaculaires offrent un milieu de vie et des possibilités de développement exceptionnels», poursuit-il.

En terminant, mentionnons qu'une infolettre sera distribuée à la population de la nouvelle municipalité afin de l'informer du choix du nom ainsi que de la progression des travaux.

Au cours des prochains mois, ceux-ci se poursuivront et porteront sur diverses questions liées au fonctionnement et à l'organigramme de la nouvelle municipalité, à l'embauche de la direction générale, et à la planification budgétaire.

KENT
PRO

ENREGISTREZ VOTRE PROFIL EN LIGNE À kentpro.ca

- Commande en ligne
- Mises à jour sur les expéditions
- Les commandes rapides
- Tarification de l'entrepreneur
- Les comptes de charges internes
- Liste de matériel
- Abonnez-vous aux récompenses PRO



DÉVELOPPEZ VOTRE ENTREPRISE
À TOUT MOMENT, N'IMPORTE OÙ





Dans l'ordre habituel, on peut reconnaître : chef Stéphane Tesson (enseignant), Ghislain Landry et Johanne Lise Landry (enfants de M. Landry), Moab Raisimond (récipiendaire de la bourse Louis-Landry), Francine Landry (fille de M. Landry), Christian Landry (petits-fils de M. Landry) ainsi que le chef Sylvain Boucher (enseignant). Photo contribution

Moab Raisimond lauréate de la première bourse Louis-Landry

Une étudiante en art culinaire du CCNB - Campus d'Edmundston, Moab Raisimond, est la première récipiendaire de la bourse Louis-Landry, d'une valeur de 700 \$.

● INFOWEEKEND

Par l'entremise d'un communiqué, on apprend que cette bourse a été créée à la mémoire d'un ancien résident de la Villa des Jardins, Louis Landry. Ce dernier est décédé le 11 février 2021 des suites de la COVID-19. Quelques jours avant son décès, M. Landry a fait partie des gens qui ont pu déguster de bons repas préparés par des étudiants du CCNB.

On se souviendra qu'en février 2021, la Villa des Jardins a fait face à une éclo-sion de COVID-19, tout comme le Manoir Belle Vue. À ce moment, plusieurs per-sonnes ont souligné la générosité de laquelle ont fait preuve les chefs Sté-phane Tesson et Sylvain Boucher, de même que leurs étudiants en cuisine du Campus d'Edmundston. En effet, ils ont fourni des repas à ces deux établisse-ments situés à Edmundston. Durant 32 jours consécutifs, ils ont préparé 12 490 repas, ce qui comprenait des déjeuners, des dîners et des soupers.

Afin d'honorer la mémoire de M. Lan-dry et le fait qu'à ses yeux, l'éducation était une valeur fondamentale, et en guise de reconnaissance aux chefs Tes-son et Boucher de même qu'à leurs étu-diants, la famille Landry a pris la déci-sion de créer un fonds de bourse visant à reconnaître le travail et l'engagement des étudiants envers les personnes âgées.

sports experts® d'ici

Dernière chance! Jusqu'à dimanche

OBTENEZ
UNE CARTE PROMOTIONNELLE† DE

25\$ | 50\$

AVEC UN ACHAT
DE 124,99\$ OU PLUS*

AVEC UN ACHAT
DE 249,99\$ OU PLUS*

À L'ACHAT DE
VÊTEMENTS - CHAUSSURES

†La carte promotionnelle est échangeable du 9 mai au 12 juin.
*À notre prix étiqueté. **Marques et modèles sélectionnés.**



Photo à titre
indicatif seulement.

FÊTE DES MÈRES



PROFITEZ-EN POUR
CÉLÉBRER CES FEMMES
QUI VOUS INSPIRENT

Découvrez notre
guide-cadeaux



sports
experts®

meilleure forme meilleure vie™

Voyez toutes nos promotions sur sportsexperts.ca

*À notre prix étiqueté avant taxes et en une seule transaction. Excluant les produits à prix déjà réduit et les produits Arc'teryx, Nike et Converse sélectionnés, UGG et autres marques et modèles sélectionnés. † La carte promotionnelle doit être utilisée lors d'un prochain achat seulement au magasin Sports Experts® où l'achat original a été effectué.

Cette promotion de 12 jours est en vigueur du mercredi 27 avril au dimanche 8 mai 2022. La carte promotionnelle est offerte sans frais dans le cadre de notre promotion « ACHETEZ ET OBTENEZ » et est échangeable du 9 mai au 12 juin 2022 contre tout achat de produit ou service (excluant les cartes-cadeaux, chèques-cadeaux, offres de tierce partie, mises de côté, taxes et achats effectués antérieurement). Elle sera automatiquement ajoutée à votre panier en ligne lorsque le ou les produits se qualifient. Non monnayable. Une carte promotionnelle par transaction. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre promotionnelle. Voir détails en magasin et en ligne concernant notre politique de retour ou d'échange sur cette promotion. ©FGL Sports Itée. SE-05MA22-13693

infoweekend
papier.web.mobile



JOURNAL HEBDOMADAIRE
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR:

Brunswick News Inc.

Site : www.infoweekend.ca

Courriel journalistes : info@infoweekend.ca

ÉDITEUR DES PUBLICATIONS
FRANCOPHONES :

David Gauvin • (506) 875-1632
gauvin.david@brunswicknews.com

JOURNALISTES:

Christine Thériault
theriault.christine@brunswicknews.com

DIRECTEUR DES VENTES LOCALES :

Sylvie Robichaud • 506-850-5946
robichaud.sylvie@brunswicknews.com

PETITES ANNONCES:

(506)739-5025

PUBLICITÉ

Michel Desroches
desroches.michel@brunswicknews.com

Louise Bélanger

belanger.louise@brunswicknews.com

LIVRAISON DE CIRCULAIRES

1 888 580-2121
carrierhotline@brunswicknews.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE/LIVRAISON:

Tél: 1-800-332-3329
distributionNB@brunswicknews.com

Publié chaque mercredi par NB Distributors, Info Weekend est une division de Brunswick News Inc. Le contenu de cette publication est protégé par les droits d'auteur et peut seulement être reproduit à des fins personnelles et non commerciales. Tous les droits sont réservés et l'utilisation commerciale est interdite. Pour utiliser ce matériel, vous devez d'abord obtenir l'autorisation du propriétaire de droits d'auteur. Pour plus de renseignements, communiquez avec le directeur général ou le rédacteur en chef.

Numéro d'enregistrement # 0040010346

Veuillez retourner les copies non-livrables

(adresses canadiennes) à l'adresse suivante :

Département de distribution C.P. 1001, Moncton, N.-B.

Publication mail agreement #0040986516

Un glissement de terrain ralentit la circulation dans le Haut-Madawaska

Quelques semaines après qu'un glissement de terrain soit survenu près de la route 205, dans la région de Connors, le maire de Haut-Madawaska, Jean-Pierre Ouellet, indique que les automobilistes n'ont accès qu'une voie et que le dossier est entre les mains du Ministère des Transports et de l'Infrastructure.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Selon le maire Ouellet, il ne s'agit de la première fois que ce genre d'événement se produit.

«Il y avait de l'érosion, mais cette fois-ci, l'eau a fait des dommages plus près de la route.»

«Au milieu du fleuve Saint-Jean, on retrouve une île. Habituellement, le courant fait en sorte que l'eau circule à droite de l'île, soit du côté des États-Unis. Puisqu'une embâcle s'était formée de ce côté, l'eau a dévié du côté canadien et l'eau a endommagé la route 205.»

M. Ouellet ajoute qu'un poteau électrique est tombé à la suite de ce glissement de terrain, ce qui a été à l'origine d'un bris électrique durant quelques heures.

«Une équipe d'Énergie NB s'est rendue sur les lieux et installé un poteau de l'autre côté de la route en attendant d'effectuer les réparations.»

Tout en précisant que d'ici la fin de la crue des eaux, on effectuera une surveillance dans ce secteur, M. Ouellet indique que la partie endommagée s'étendrait sur une distance d'environ 500 pieds.

«Au début, les automobilistes devaient faire un détour par le rang 2 et le rang des Jaunes afin de ressortir un peu plus loin à Connors. Pour les gens qui demeurent à proximité de l'endroit où s'est produit le glissement de terrain, ils devaient faire un bon détour. Quant aux citoyens qui se rendaient au lac Glazier, ils devaient éviter le secteur et ressortir sur la route 205 environ quatre à cinq kilomètres plus loin.»

Au moment d'écrire ces lignes, le maire de Haut-Madawaska indique que le seul inconvénient est qu'il n'y a qu'une voie qui soit accessible aux automobilistes.

«Des panneaux ont été installés et les gens doivent ralentir.»

D'après M. Ouellet, cette route ne sera pas réparée avant que le niveau d'eau du fleuve Saint-Jean est diminué, ce qui permettra un meilleur accès aux gens responsable de la réparation.

«Lorsque l'eau sera à un niveau accep-



Un embâcle sur le fleuve Saint-Jean serait à l'origine d'un glissement de terrain. Photo contribution

table, ces gens devront probablement faire de l'enrochement afin d'éviter que ce scénario se répète tous les printemps», ajoute-t-il, en précisant que la route 205 est une route désignée provinciale.

Pour l'instant, M. Ouellet ne croit pas que le niveau d'eau du fleuve soit problématique.

«Au printemps, le long du fleuve Saint-Jean, des régions peuvent être plus problématiques que d'autres dépendamment de la température, des pluies ou de la fonte des neiges. Je ne crois pas qu'il y ait de problèmes avec le niveau d'eau, mais il ne faut pas oublier qu'il reste encore beaucoup de neige dans la forêt.»

«Si la région est frappée par des pluies diluviennes comme nous avons eu en 2008 et où il est tombé 100 mm de pluie en 24 heures, nous pourrions avoir des problèmes. Toutefois, selon les prévisions météorologiques, ça ne devrait pas se produire.»

Un citoyen qui demeure à proximité de l'endroit où les événements sont survenus, Roger Bard, confirme que la chute d'un poteau électrique a causé bien des remous dans le secteur.

«Je me suis réveillé tôt et lorsque j'ai regardé par la fenêtre, je voyais qu'un fil électrique bougeait de façon anormale. À un moment donné, le poteau s'est cassé sous les fils et est tombé. Des fils se sont retrouvés dans l'une des voies. J'ai aussitôt composé le 9-1-1. La dame m'a dit de ne pas sortir de la maison s'il y avait des fils au sol.»

«Il était trop tard, car j'étais déjà sur la ligne jaune, avec mon téléphone, en train de diriger la circulation et d'avertir les automobilistes qui se rendaient au travail. Certains ne se sont pas rendu compte qu'ils étaient passés sur les fils. Durant la journée, il y avait beaucoup de gens sur place afin de remédier à la situation», explique M. Bard.

Tout en précisant que la circulation

continue de s'effectuer une voie à la fois, M. Bard ajoute que les travaux ne pourront pas commencer avant que le niveau de l'eau soit plus bas.

«Des employés du Ministère des Transports et de l'Infrastructure sont venus capturer des images avec un drone afin de connaître l'étendue des dommages. D'après ce qu'on m'a dit, ils seraient assez importants.»

«Ça fait plusieurs années que c'est commencé. (...) D'une année à l'autre, ce n'est pas la glace qui cause des dommages, mais l'eau qui descend le fleuve et qui dévie.»

M. Bard témoigne concrètement du fait que la situation est problématique.

«Je me souviens qu'autrefois il y avait un terrain près de la rivière et que mon père envoyait les animaux à cet endroit. C'était comme un platin. Au fil du temps, ç'a continué d'élargir jusqu'à la route. Il est temps que quelque chose soit fait. Si ce n'est pas réparé, on pourrait perdre la route le printemps prochain.»

Du côté du Ministère des Transports et de l'Infrastructure, on décrit cet événement comme étant une «importante érosion des berges de la rivière au point d'affecter le remblai routier».

Dans un courriel, un agent des communications au Ministère des Transports et de l'Infrastructure, Jeremy Trevors, confirme que des représentants du Ministère se sont présentés sur les lieux durant les événements afin de sécuriser l'endroit et d'établir un détour routier.

«Après que le niveau d'eau ait descendu, une voie a été rouverte à la circulation», explique-t-il.

Le Ministère tente de trouver une solution et d'élaborer un échéancier pour résoudre cette problématique.

«Cependant, avant d'être en mesure d'évaluer les dommages, le niveau d'eau doit être revenu à la normale», conclut M. Trevors.

Enseignants du Restigouche-Ouest honorés par le Maillon de l'endroit

En décernant un prix de reconnaissance au personnel enseignant des écoles du Restigouche-Ouest, les responsables du Programme le Maillon Kedgwick/Saint-Quentin souhaitent mettre en lumière la capacité d'adaptation dont ceux-ci ont fait preuve durant la pandémie.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Chaque année, le Programme le Maillon Kedgwick/Saint-Quentin reconnaît une personne ou un groupe qui contribue au mieux-être de sa communauté. Selon la coordonnatrice du Programme le Maillon Kedgwick/Saint-Quentin, Céline Fortin, ce prix a été remis aux enseignants de l'école Mgr-Martin (Saint-Quentin), de la polyvalente A.-J.-Savoie (Saint-Quentin), de l'école Marie-Gaétane (Kedgwick) et du Vitrail du Restigouche-Ouest.

«Ces gens, qui ont notre jeunesse entre leurs mains, ont fait preuve d'une capacité d'adaptation extraordinaire afin que nos jeunes puissent continuer à grandir et à s'épanouir sainement. (...) Ils sont des filets de sécurité importants pour nos communautés.»

Mme Fortin ajoute que transmettre des connaissances académiques n'est qu'un aspect du travail d'un enseignant.

«Les enseignants sont des professionnels, des personnes de cœur, qui accompagnent nos jeunes dans leurs apprentissages et dans leur vie de tous les jours. Ce sont aussi des gens qui aident les jeunes à découvrir leurs passions et leurs rêves, des aspects extrêmement importants pour favoriser une bonne santé mentale chez les jeunes.»

«Il est évident que l'apprentissage académique est important, mais le travail qu'ils ont accompli pour préserver l'étincelle dans les yeux des enfants mérite d'être reconnu», poursuit-elle.

Les représentantes des écoles ciblées affirment que le personnel enseignant était honoré et fier d'avoir obtenu ce prix.

Sans rien enlever aux autres professions, la directrice de l'école Mgr-Martin, Julie Godbout, estime que celle d'enseignant est probablement celle ayant été la plus touchée au cours des deux dernières années.

«Du jour au lendemain, les enseignants ont dû faire un 360 degrés. Ils ont dû apprendre à organiser des rencontres sur Zoom, à envoyer du matériel aux élèves, à enseigner aux enfants comment utiliser cette technologie avec laquelle ils n'étaient pas nécessairement familiers,



Sur cette photo, prise alors que les mesures sanitaires étaient en vigueur, on peut apercevoir le personnel enseignant de l'école Marie-Gaétane. Photo contribution

etc. (...) Ils sont complètement sortis de leur zone de confort.»

«Dans le domaine de l'éducation, les gens apprenaient aux nouvelles que des mesures seraient en vigueur, ce qui limitait le temps de préparation. (...) Les enseignants ont pris des soirées, des fins de semaine ou des journées de congé pour se préparer. Les enseignants ont tout fait pour s'occuper des enfants comme s'ils étaient les leurs», poursuit Mme Godbout, en affirmant que recevoir un prix a été très bien accueilli.

Heureuse que les enseignants aient été reconnus par le Programme le Maillon Kedgwick/Saint-Quentin, la directrice de l'école Marie-Gaétane, Hélène Savoie Chouinard, croit que la pandémie a permis de prendre conscience de l'importance des relations entre les élèves et le personnel enseignant.

«On dit souvent que les enseignants ne misent que sur l'apprentissage, ce qui n'est pas le cas. Ils investissent beaucoup de temps sur les relations humaines.»

«Nous avons fait cinq rentrées et bien que les apprentissages soient importants, j'insistais sur l'importance de prioriser les relations avec les élèves en pensant au mieux-être, au bien-être, à la résilience, etc. Les enseignants sont résilients et malgré la fatigue, ils ne lâchent pas», ajoute Mme Savoie Chouinard.

Cette dernière rappelle l'importance de voir le positif qui ressort de différentes situations.

«Si l'équipe du Maillon a remarqué tout le travail qui a été accompli par les enseignants, ça signifie qu'il est sorti du milieu scolaire pour s'étendre dans nos communautés. (...) Avoir reçu ce prix est une belle fierté et une source de motivation pour poursuivre notre travail.»

La directrice adjointe intérimaire à la PAJS, Mélanie Bernier, a été surprise que l'équipe du Programme le Maillon Ked-

gwick/Saint-Quentin ait attribué son prix au personnel enseignant.

«Nous avons été surpris, car nous n'avons pas l'habitude de nous faire lancer des fleurs. Notre profession passe souvent sous le radar ou incognito. Ce geste a touché le personnel enseignant. Nous étions tous émus. (...) Le fait que ce prix ait été décerné par le Maillon nous a donné un regain d'énergie.»

Que retiennent Mmes Godbout, Savoie Chouinard et Bernier de cette pandémie?

Quant à Mme Godbout, elle estime qu'il est primordial de travailler afin de maintenir les liens entre le personnel et les élèves afin que tous se sentent bien.

«Nous avons vu des élèves qui disaient ne pas aimer l'école et qui sont heureux d'être à l'école. Ils réalisent qu'ils étaient bien à l'école et nous le disent.»

De son côté, Mme Savoie Chouinard croit que le mot résilience a pris tout son sens autant chez les élèves que chez le personnel.

«J'espère que nous pourrions apprendre de cette pandémie. Je souhaite que nous puissions prendre le temps de ralentir, de faire des activités amusantes qui permettent d'acquérir des connaissances, car il n'y a pas uniquement des apprentissages académiques, mais également de belles compétences à développer.»

En terminant, Mme Bernier est consciente que la technologie a joué un grand rôle au niveau de l'enseignement en ligne, mais que les élèves ont besoin de la présence humaine.

«La pandémie a enseigné aux élèves à quel point il était important de se tenir, de former un groupe et de créer des liens. J'ai constaté que même si l'ordinateur et la technologie sont pratiques, des jeunes se sentent dépassés. Ils avaient tellement hâte de se revoir», conclut-elle.

ENTREPÔT
DE LA LUNETTE

Notre Politique du Meilleur Prix Garanti et notre TANDEM en comparaison du 2 pour 1 ailleurs

Nous avons participé dans la joie et dans l'allégresse au 'Rendez-vous des marchands' en fin de semaine dernière au Casino Grey Rock. Toutes nos félicitations en passant aux organisatrices Jacqueline et Sylvie pour ce franc succès! Ce fut un pur bonheur d'échanger avec monsieur-et-madame-tout-le-monde durant les trois jours de cet événement. Vous nous avez posé la question d'innombrables fois: à savoir si nous avons une promo 2 pour 1? Eh bien non. Nous faisons mieux que ça... nous vous garantissons le meilleur rapport qualité-prix! Notre Politique du Meilleur Prix Garanti est notre marque de commerce!

Sans ambages, le fantasme d'une 2ème paire gratuite ou à 1\$ en vient à brouiller l'esprit du consommateur. Attention au piège de la gratuité! Cette deuxième paire n'est jamais gratuite. Il n'y a jamais rien de gratuit. Au mieux, il s'agit d'une tactique purement marketing. Nous vous invitons gentiment à raisonner sagement en termes de prix net. Prenez le temps d'analyser ce que l'on vous vend. Optez pour une deuxième paire utile qui correspond à vos goûts et à vos besoins.

Sachez qu'il existe à l'Entrepôt de la Lunette de nombreux forfaits à prix très avantageux. Verres simple vision avec tous les traitements incluant la monture à partir de 70\$. Verres progressifs avec tous les traitements incluant la monture à partir de 145\$.

Notre offre TANDEM vous permet d'obtenir une deuxième paire de qualité identique à la première avec une remise de 50% sur les verres, et ce, que ce soit sur des verres optiques clairs ou solaires. Notre offre se décline dans le 'Good', 'Better' et dans le 'Best'. Nous vous garantissons une plus-value dans vos poches en comparaison du 2 pour 1 ailleurs.

Qu'en est-il d'acheter des lunettes de prescription sur internet? Sachez qu'en optant pour cette voie, vous négligez les conseils et les mesures précises qu'un opticien doit prendre pour votre confort visuel. Vous négligez le service-client et l'expertise professionnelle. Au bout du compte, payer moins cher pour avoir un semblant de qualité mal adaptée et des lunettes mal ajustées reste toujours payer trop cher. On parle ici d'orthèses visuelles. Pas d'un sac à main. Cela dit, nos prix sont similaires à ceux du web avec en prime les services professionnels d'opticiens et de stylistes sur place.

À la demande générale, nous prolongeons tout le mois de mai notre promo solaire! À l'achat d'une monture, obtenez 50% de rabais sur vos verres solaires de prescription avec antireflet: teintés ou polarisés en simple vision ou en progressif. Protégez vos yeux et profitez du soleil à plein cet été!

À l'Entrepôt de la Lunette, notre ambition est toute simple: nous voulons vous offrir la meilleure qualité au meilleur prix. Tout le temps. L'année durant.



Dominique Roy
Opticienne



Stéphane Beaulieu
Opticien

Ouvert 7 jours

Lundi : 9h à 17h30
Mardi : 9h à 17h30
Mercredi : 9h à 17h30
Jeudi : 9h à 20h
Vendredi : 9h à 20h
Samedi : 10h à 16h
Dimanche : 12h à 17h

15, MOWIN
MÉGA CENTRE GREY ROCK
EDMUNDSTON 506 306-2201
www.entrepotdelalunette.com

infoweekend
papier.web.mobile

Gala du mérite étudiant : l'excellence célébrée à l'UMCE!

C'était le retour tant attendu en présentiel du gala du mérite étudiant à l'Université de Moncton, campus d'Edmundston (UMCE) qui n'avait pu avoir lieu en grand rassemblement depuis la dernière soirée tenue en avril 2019.

● INFOWEEKEND

Récemment, huit prix ont été remis aux étudiants s'étant le plus démarqués au cours de l'année universitaire qui s'achève. Cette année, les organisateurs ont créé une nouvelle catégorie, soit «Membre du personnel dévoué à la vie étudiante».

Coanimée par l'étudiante Meagan Martin et Wend-Pagnagda Arsène Théodore Sorgho, la soirée a été agrémentée par une conférence, une première dans l'histoire du gala. Le psychologue clinicien et fondateur du Centre mieux-être Imagigo, Claude Beaulieu, a prononcé une conférence portant sur les six clés de la réussite, une thématique bien adaptée



On peut apercevoir les récipiendaires des différents prix. De gauche à droite : Sylvie Morin et Natacha Sirois, Pascale Ouellette, Joanie Francoeur, Lexie Levesque (représentante du Secteur science infirmière), Annie Caron, Simon Thériault et Thomas Chassé. Le prix de l'initiative de l'année a été accordé au salon étudiant Vivre ensemble. Photo contribution / Percy Picard

aux étudiantes et étudiants qui forment les leaders de demain.

Étudiante en première année au baccalauréat ès sciences (spécialisation en biologie), Pascale Ouellette est la lauréate dans la catégorie «Recrue de l'année». Ce prix est remis à un étudiant de première année qui s'est démarqué par son dévouement exemplaire et son leadership dans une ou plusieurs activités étudiantes tout en maintenant une moyenne cumulative de 3 ou plus.

Quant à Joanie Francoeur, étudiante en troisième année au baccalauréat en science infirmière, elle a remporté le «Prix du dévouement», attribué à un étudiante ayant participé de manière constante aux activités sur le campus, tout en étant toujours prête à offrir son aide, peu importe la situation.

Le «Prix de l'implication par excellence» a été remis à un étudiant de quatrième année au baccalauréat ès arts multidisciplinaire, Thomas Chassé. Ce prix est attribué à un étudiant terminant son parcours à l'UMCE afin de souligner l'excellence de son implication ainsi que son leadership dans les affaires étudiantes, et ce, tout au long de son cheminement au Campus (moyenne cumulative de 3 ou plus).

Étudiant de première année au baccalauréat ès sciences sociales (majeure en science politique), Simon Thériault a remporté le «Prix de l'engagement citoyen» dont l'objectif est de reconnaître un étudiant qui a fait et qui continue de faire une différence par son implication dans sa communauté, en dehors des murs de l'Université.

Le «Prix de l'initiative de l'année»,

visant à souligner une initiative novatrice ou un nouveau projet étudiant réalisé au cours de l'année qui aura influencé positivement la vie étudiante, est remis au salon étudiant «Vivre ensemble». On estime que la création d'un tel espace permettra d'animer davantage la vie étudiante.

Cette année, le prix «Membre du personnel dévoué à la vie étudiante» a été remis à deux personnes, soit Sylvie Morin et Natacha Sirois. Alors que Mme Morin est professeure de psychologie et chef du Secteur sciences humaines, Mme Sirois est conseillère en développement universitaire et en perfectionnement professionnel. Leur implication en lien avec le projet du salon étudiant est un exemple concret de leur intérêt envers la vie étudiante du campus. Au-delà de ce projet, elles sont très engagées dans le milieu universitaire et tiennent à cœur les préoccupations et initiatives étudiantes.

Une étudiante de deuxième année au baccalauréat en science infirmière, Annie Caron, a remporté le «Prix de l'esprit sportif». Ce dernier est remis à un étudiant qui, par son esprit sportif et son leadership, aura contribué positivement à son ou ses équipes sportives, tout en affichant une participation soutenue et exemplaire.

En terminant, le prix visant à reconnaître le secteur de l'année a été remis au Secteur science infirmière. Le prix est remis à un secteur étudiant ayant fait preuve d'un grand sens d'initiative quant à l'organisation d'activités, ayant démontré beaucoup de leadership dans son secteur et ayant affiché un grand esprit d'équipe tout au long de l'année.

VOTRE PROCHE À DU MAL À ENTENDRE?

Des tests fréquents et une éducation continue sur le rôle que joue votre audition dans votre bien-être général sont essentiels pour préserver votre santé auditive pour les années à venir.

Contactez-nous dès aujourd'hui!







391 rue Victoria Street
Edmundston, NB E3V 2K4
(506) 735-4527

Louis Vachon, M.O.A., B.Sc., B.A.
Audiologist / audiologiste

Onze étudiants en foresterie présentent leur mémoire de fin d'études

Onze futurs bacheliers du baccalauréat en aménagement des forêts de l'Université de Moncton, campus d'Edmundston (UMCE), ont présenté leur mémoire de fin d'études, le mardi 19 avril.

● INFOWEEKEND

Les étudiants de quatrième année disposaient d'une vingtaine de minutes et d'une période de questions pour présenter le fruit de leurs travaux. La communauté universitaire, les intervenants de l'industrie forestière et le public étaient invités à ces présentations virtuelles.

Voici les noms des étudiants en ordre de présentation et avec le thème de leur exposé :

Maxime Cameron, de Baie-Comeau, Qc (Plan d'aménagement pour le lot d'Yvan Cameron, Sainte-Marguerite-du-lac-Masson, Qc), Delphine Rémy, de Saint-Charles-sur-Richelieu, Qc (Analyse de rentabilité pour un projet d'agrandissement acéricole), Émile Boucher, de Rivière-du-Loup, Qc (Diagnostic de l'état de santé et proposition pour l'aménagement de l'érablière de Mme Dany Soucy, Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup, Qc), Félix Frenière-Leroux, de Saint-Denis de Brompton, Qc (Plan d'aménagement forestier du Domain Forest, Saint-Denis-de-Brompton, Qc), Ann-Marie Gosselin, de Saint-Cyprien, Qc (Plan d'aménagement forestier du lot boisé de M. Michel Gosselin, Sainte-Rita, Qc), Olivier Savoie, de Boucherville, Qc (Plan d'aménagement forestier multi ressources du lot boisé privé de MM. Yvon et Gilles Savoie), Cassandra Gravel, de Calgary, Ab (Dispositif expérimental pour tester le brûlage dirigé dans les écosystèmes dominés par le pin à écorce blanche (*Pinus albicaulis* Engelm.) des parcs nationaux Banff et Jasper, Alberta : mémoire Type 1), Yann Arcand, de Saint-Haycinthe, Qc (La mise en valeur des milieux humides en terrain forestier privé : mémoire Type 1), Laurence Trudel, d'Edmundston (Portrait de la maladie corticale du hêtre dans le nord-ouest du Nouveau-Brunswick : mémoire Type 1), Amélie Chabot, de Candiac, Qc (Plan d'aménagement afin d'améliorer la qualité de l'habitat de la gélinotte huppée) et Laurie Vidal, de l'Honor-de-Cos, France (Paramétrage et modélisation des stocks et du potentiel de séquestration du carbone pour la forêt publique du bassin versant iroquois).

Pour accéder au résumé des mémoires, on visite le http://www.umce.ca/communications/Resume_memoires_avril_2022.pdf.



MARTIN MAZDA

VISITEZ WWW.MARTINMAZDA.CA POUR NOTRE INVENTAIRE COMPLET DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS MAZDA

2020 MAZDA CX-5 GT AWD 11 550 km 36 994\$ 133\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE	2018 Mazda3 Sport GX 78 364 km 17 995\$ 67\$/Semaine* ÉCONOMIQUE	2021 Mazda CX-5 KURO 5 069 km 39 995\$ 138\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE
2019 Mazda CX-5 GS 90 250 km 27 995\$ 95\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE	2020 Mazda CX-5 GS 19 650 km 32 995\$ 112\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE	2011 Chevrolet Equinox LS AWD 66 625 km 10 995\$ 75\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE

PLUSIEURS NOUVEAUTÉS! FAITES VITE !!!

2019 Mazda CX-5 GT AWD 33 950 km 32 995\$ 119\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE	2018 Mazda CX-9 GT AWD 86 233 km 34 995\$ 126\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE	2019 MAZDA CX-3 GS AWD 31 240 km 22 995\$ 85\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE
2019 Mazda CX-3 GX AWD 7 626 km 24 995\$ 92\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE	2018 Mazda3 GS 55 400 km 19 995\$ 75\$/Semaine* TOIT OUVRANT	2019 Mazda CX-9 SIGNATURE 47 000 km 43 995\$ 156\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE

*Plus taxe, détails chez concessionnaire.

François Martin Propriétaire Directeur général	Patrice Ouellet Directeur des ventes	Gaston Voyer Directeur commercial	Charles Lebel Représentant aux ventes	Roderick (Dick) Long Représentant des ventes	Jocelyn Lévesque Représentant aux ventes	Maxime Long Représentant aux ventes



MARTIN MAZDA

11 Pérusse St, Edmundston, NB E3V 3K5
Tel.: (506) 739-7713 • 1-866-739-7713

MARTINMAZDA.CA

Collectes de fonds en cours pour venir en aide à l'Ukraine

Afin de venir en aide au peuple ukrainien, Monique Boutot, son mari et des bénévoles organisent une collecte de fonds en trois volets. Les gens pourront déguster un repas ukrainien, acheter des billets pour un tirage moitié-moitié ou faire des dons monétaires.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Originaire de Lac Baker, Mme Boutot a passé plusieurs années à Vancouver avant de revenir s'établir à Saint-Hilaire avec son mari, Ivan Hnatuik.

«Mon mari est d'origine ukrainienne, mais est Canadien de troisième génération. Il n'a pas de famille directe en Ukraine, mais probablement des cousins. Puisque je ne pouvais plus regarder les

nouvelles sans avoir envie de pleurer, j'ai décidé de faire quelque chose pour venir en aide à ces gens.»

«Ma mère, qui était une femme fière, est décédée de la COVID-19. À la télévision, je voyais une Ukrainienne âgée et endimanchée qui marchait seule dans les ruines de Kiev. Je voyais une ressemblance avec ma mère et j'ai eu l'impression que cette dernière me demandait de faire quelque chose pour aider l'Ukraine», raconte-t-elle.

Selon Mme Boutot, le premier volet de la collecte est la vente de repas pour emporter qui seront préparés par les chefs Stéphane Tesson et Sylvain Boucher ainsi que par les étudiants du CCNB - Campus d'Edmundston.

«Ces derniers prépareront des recettes



Monique Boutot, son mari, Ivan Hnatuik, et d'autres bénévoles sont déterminés à faire de la collecte de fonds en cours une réussite. Photo contribution

ukrainiennes qui se trouvaient dans un livre que ma belle-mère m'a remis. Au total, 350 repas seront vendus au coût de 30 \$ chacun. De plus, les entreprises de la région ont été généreuses en nous fournissant beaucoup d'ingrédients, ce qui est fort apprécié.»

«Nous aimerions réussir à vendre tous les repas à l'avance. S'il reste des billets, nous continuerons à vendre des billets sur place. Les gens sont invités à venir récupérer les repas de midi à 18h, à l'entrée principale du CCNB - Campus d'Edmundston. S'il reste des repas, nous ferons un don à l'Atelier RADO», explique Mme Boutot, en précisant que les gens pourront visionner une présentation multimédia portant sur l'Ukraine.

Pour ce qui est du deuxième volet de la collecte de fonds, elle consiste en un tirage moitié-moitié.

«Nous souhaitons vendre 2000 billets au coût de 10 \$ l'unité, ce qui signifie que le gagnant remporterait 10 000 \$ et que 10 000 \$ seraient versés à l'Ukraine. Nous remettons également des prix obtenus de commanditaires. Le 6 mai, à 18h, nous procéderons aux tirages et communiquerons avec les gagnants.»

Mentionnons que les gens peuvent se procurer des billets pour le repas ou le tirage moitié-moitié chez Gauvin Déco Design (Saint-Jacques), au Dépanneur Le P'tit Donat (Edmundston), à la P'tite Boucherie (Edmundston), chez Edmundston Truck Stop (Première nation Malécite du Madawaska) ainsi que chez Home Hardware (Clair).

Quant aux gens qui souhaitent faire des dons monétaires, ils peuvent le faire par chèque ou transfert électronique (TreasurerUkrClub@bellaliant.net en incluant Edmundston dans les commentaires).

«Les sous seront versés au Ukrainian

Canadian Congress par l'entremise du Ukrainian Club of Moncton. Le trésorier de l'organisme tiendra compte du fait que les sous reçus sont en lien avec la collecte d'Edmundston.»

«Au début, nous avons joint l'Ukrainian Canadian Congress, mais on nous a dit que l'organisation recevait tellement de demandes de gens qui souhaitent faire des collectes de fonds qu'elle n'a pas suffisamment de temps pour s'assurer de la légitimité de toutes les demandes. Alors, on nous a demandé de joindre à un autre groupe, en l'occurrence, l'Ukrainian Club of Moncton», indique Mme Boutot, en précisant que les sous seront envoyés au peuple ukrainien.

Mme Boutot précise que les gens pourront continuer d'envoyer des sous au Ukrainian Club of Moncton jusqu'à la fin du mois de mai.

Optimiste relativement à la réussite de la collecte de fonds en cours, Monique Boutot est enchantée de la réponse des gens.

«Plusieurs personnes me disent qu'elles sont heureuses que notre comité organise ces activités, car elles souhaitent aider mais ignoraient de quelle façon procéder. Ça fait vraiment chaud au cœur.»

«Bien que cette cause me touche personnellement, je crois que les gens se sentent touchés par ce que vivent les Ukrainiens. Je crois également que ce qui dérange les gens d'ici est le fait qu'il y a toujours des guerres quelque part et que celle en Ukraine vise directement des civils, des gens comme nous. C'est incroyable!»

Afin d'obtenir des renseignements à propos des collectes en cours, on peut visiter la page Facebook «Humanitarian Support Humanitaire Edm, NB» (<https://www.facebook.com/groups/500490731446587>).



CENTRE
DES ARTS
DE LA PETITE ÉGLISE
D'EDMUNDSTON

À VENIR

APPEL D'OFFRES Sonorisation	APPEL AUX BÉNÉVOLES Festival Inspire	EXPOSITION Roland Daigle
 <p style="font-weight: bold; margin: 5px 0;">20 mai Centre des arts</p>	 <p style="font-weight: bold; margin: 5px 0;">du 19 au 26 juin Inscriptions: festivalinspire.com</p>	 <p style="font-weight: bold; margin: 5px 0;">du 6 avril au 11 juin Centre des arts</p>
EXPOSITION Nicole Haché	SPECTACLE Évasion Classique Madawaska	SPECTACLE Tocadéo
 <p style="font-weight: bold; margin: 5px 0;">du 31 mars au 9 juin Centre des arts</p>	 <p style="font-weight: bold; margin: 5px 0;">28 mai à 19 h 30 Centre des arts</p>	 <p style="font-weight: bold; margin: 5px 0;">8 mai à 20 h Salle Léo-Poulin</p>



www.artsedmundston.ca - (506) 739-2127

La Fondation Élan Jeunesse lance une invitation aux jeunes du Nord-Ouest

Depuis quelques semaines, il est possible pour les jeunes du Nord-Ouest de soumettre une demande de bourses d'études à la Fondation Élan Jeunesse.

● INFOWEEKEND

Par l'entremise d'un communiqué, la gestionnaire de projets et communication à la Fondation, Amélie Jarret, confirme que trois types de bourses sont disponibles.

Les personnes inscrites pour la première fois à un programme d'études postsecondaire de niveau collégial peuvent soumettre leur candidature pour la bourse «Mon premier élan».

«Pour ce qui est de la bourse Mon élan se poursuit, elle est destinée aux personnes qui sont déjà inscrites à un programme d'études postsecondaires et qui poursuivent leurs études en septembre 2022. Finalement, la bourse Élan de persévérance est offerte aux personnes qui vivent une situation particulière, notamment un retour aux études, être un étudiant monoparental, vivre un défi en raison



La Fondation Élan Jeunesse a notamment fait un don de 300 000 \$ pour la rénovation du laboratoire de chimie de côté de chimie à l'UMCE. Cette photo a été prise lors de l'inauguration de ce dernier, en décembre 2021. On peut apercevoir des étudiants de l'UMCE avec des représentants de la Fondation Élan Jeunesse. À l'avant : Marissa Bélanger ainsi que trois représentants de la Fondation, Monique Ouellet, Amélie Jarret et Jean-Paul Ouellet. À l'arrière : Baker Wahbi, Ilyass Benlamlih et Marc Ouellet, représentant de la Fondation. Photo archives / Brunswick News

d'une condition médicale ou encore d'une situation familiale inhabituelle», peut-on lire dans le communiqué.

Afin d'obtenir plus de renseignements ou de compléter le formulaire, on peut visiter le site officiel de la Fondation Élan Jeunesse (www.elanjeunesse.com/bourses). De plus, les personnes intéressées ont

jusqu'au 15 mai pour soumettre leur candidature.

À propos de la Fondation Élan Jeunesse La Fondation Élan Jeunesse a vu le jour afin de soutenir les jeunes du Nord-Ouest dans la réalisation de leurs rêves, tout en s'épanouissant le chemin menant à la réussite.

Plus spécifiquement, elle vise à «à appuyer les jeunes qui souhaitent entamer, poursuivre ou terminer leurs études postsecondaires de niveau collégial ou universitaire en offrant des bourses d'études». De plus, l'organisme souhaite appuyer les jeunes qui font preuve de leadership et d'engagement à réaliser un projet.

Onze étudiants reçoivent leur attestation du cours sur la vie canadienne

L'Université de Moncton, campus d'Edmundston (UMCE), a délivré des attestations de la Formation continue à 11 de ses étudiantes et étudiants internationaux qui ont réussi avec succès la 15e série de cours d'introduction à la vie canadienne.

● INFOWEEKEND

La remise des attestations s'est faite le mercredi 13 avril par François Pelletier, directeur des Services aux étudiantes et étudiants de l'UMCE.

L'objectif du cours est de faciliter l'intégration des participantes et participants dans leur nouveau milieu canadien et d'avoir une meilleure compréhension de la situation géographique et économique de la région une fois sur le marché du travail. Les 10 ateliers de la session d'hiver, d'une durée de trois heures chacun, ont été consacrés à divers éléments et composantes de la vie étudiante, dans la région du Nord-Ouest et du pays.



La photo fait voir les 11 participants du cours d'introduction à la vie canadienne. Première rangée, de gauche à droite : Loïc Mutima, Amourich Junior Gahie et Jodeline Edouard. Deuxième rangée, dans le même ordre : Hanaâ Bahid, Saidou Diallo, Giovanni Roland Adekambi et Konan Orlane Ma Koffi. Troisième rangée : Wend-Pagnagda Arsène Sorgho, Mohamed Camara, Meryem Chaguer et Kawther Bouzeboudja. Photo contribution

L'offre du cours d'introduction à la vie canadienne a été rendue possible grâce au partenariat entre l'UMCE, le CCNB - Campus d'Edmundston et le Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest (CRNANO).

VOTRE ÉQUIPE LOCALE, EN SOLUTION MÉDIA

Journaux et produits Digitaux

Site Web, Média sociaux, Publicités journaux, Circulaires



Michel Desroches
Consultant en marketing
740-4480
desroches.michel@brunswicknews.com



Louise Bélanger
Projets spéciaux
740-4395
belanger.louise@brunswicknews.com

infoweekend
papier.web.mobile



www.infoweekend.ca

Quoi voir, quoi faire?

Note de la rédaction - Afin de promouvoir votre activité dans notre rubrique «Quoi voir... quoi faire», veuillez nous faire parvenir un résumé de votre événement au plus tard le jeudi, à midi. L'information doit être envoyée par courriel à theriault.christine@brunswicknews.com. Une version complète du calendrier est disponible sur infoweekend.ca/evenements.

● INFOWEEKEND

MATIN CASSE-TÊTE

Du côté de la Bibliothèque publique Mgr-Plourde de Saint-François, les gens sont invités à faire travailler leurs méninges durant les «Matins casse-tête». Cette activité aura lieu les 11, 18 et 25 mai, à 10h15. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 992.6052 ou envoyer un courriel à stfplib@gnb.ca.

BRICOLAGE LIBRE

Du côté de la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway d'Edmundston, des séances de bricolage libre auront lieu les 6 et 7 mai, entre 10 et 16h. Des trousseaux sont également disponibles afin que les gens puissent les apporter à la maison. Le thème du bricolage sera «Soleil». Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 737.6847.

DÉCOUVRIR LES PLANTES MÉDICINALES

Le samedi 7 mai, dès 10h, Louise Caron Lizotte sera présente à la Bibliothèque publique Mgr-Plourde de Saint-François afin d'animer une séance d'information portant sur les plantes médicinales. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 992.6052 ou envoyer un courriel à stfplib@gnb.ca.

RENCONTRE AVEC UN CONSEILLER À L'EMPLOI

Les gens qui le désirent pourront se rendre à la Bibliothèque de Saint-Léonard, les 17 et 31 mai, de midi à 16h, afin de rencontrer un conseiller à l'emploi de Travail NB. Il s'agit d'un service gratuit. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut joindre le bureau régional de Travail NB en composant le 506 473.7572 ou en faisant parvenir un courriel à EPFTtravailNBregionNordOuest@gnb.ca.

EXPOSITION «TRANSGRESSIONS D'UN DESSINATEUR DE BD»

Le Centre des arts d'Edmundston invite la population à découvrir l'exposition «Transgressions d'un dessinateur de BD» du bédéiste Roland Daigle. Les dessins sont en montre jusqu'au 11 juin, dans le hall d'entrée et au deuxième étage du Centre des arts. Une causerie, suivie d'une dédicace, aura lieu le 11 juin, de 10h à 11h30. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut visiter le <https://artsedmundston.ca> dans la section «exposition», composer le 506 739.2127 ou envoyer un courriel à centredesarts@edmundston.ca.

FONDATION ÉLAN JEUNESSE

Les jeunes du Nord-Ouest sont invités à soumettre une demande de bourses d'études à la Fondation Élan Jeunesse. Trois types de bourses sont disponibles. Il est possible d'obtenir plus de renseignements en visitant le site officiel de l'organisme (elanjeunesse.com/bourses) ou les pages Facebook et Instagram de la Fondation. Les demandes sont acceptées jusqu'au 15 mai 2022.

SAMEDI BRANCHÉ ADOS À LA BIBLIOTHÈQUE

Tous les deuxième samedis du mois,

un Samedi branché ados aura lieu à la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway d'Edmundston. Cette activité, qui se déroulera de 14h à 16h, permettra aux gens de s'amuser sur une console Wii, de faire du karaoké et plus encore!

FONDATION DE L'HÔPITAL RÉGIONAL D'EDMUNDSTON

Après deux ans d'absence, la Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston tiendra son 19e tournoi de golf. Cette activité de financement aura lieu le vendredi 17 juin, au Club de golf Fraser Edmundston. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut envoyer un courriel à fondation.hre@vitalitenb.ca ou composer le 506 739.4222.

BIBLIOTHÈQUE DE SEMENCES À EDMUNDSTON

Depuis le 22 avril, la population aura accès à une bibliothèque de semences. En effet, il sera possible d'emprunter des semences. En échange, les gens pourront apporter les graines recueillies et produites naturellement par leurs plantes. L'objectif de ce projet : développer une banque de semences communautaires pour l'avenir. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 737.6846 ou faire parvenir un courriel à biblioed@gnb.ca.

SIMONE BOURGEOIS PRÉSENTE «LES SAISONS»

Jusqu'au 28 mai, la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway d'Edmundston présente «Les Saisons», une exposition de Simone Bourgeois. Ses toiles sont peintes à l'acrylique avec la spatule comme outil de travail. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 737.6846 ou faire parvenir un courriel à biblioed@gnb.ca.

TOURNOI DE JEUX DE WASHER

Un tournoi de Washer aura lieu tous les vendredis, dès 15h, à la Bibliothèque publique de Saint-Léonard. Cette activité, lors de laquelle des prix seront remis, est destinée aux jeunes. Afin de s'inscrire ou d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 423.3025, envoyer un courriel à stlplib@gnb.ca ou visiter la page Facebook de la Bibliothèque publique de Saint-Léonard.

SUITE À LA PAGE 11



Publication des avis de naissance

Nous invitons les parents qui désirent faire publier leur nouveau bébé dans le journal à nous faire parvenir les informations par courriel.

Voici les informations dont nous avons besoin :

Nom de l'hôpital, noms des parents, nom du nouveau-né, date de naissance ainsi que le lieu de résidence.

Gratuit !

Envoyer vos informations à : desroches.michel@brunswicknews.com

Veuillez prendre note que les hôpitaux n'envoient plus ces informations directement aux médias.

Merci beaucoup de votre collaboration, plusieurs lecteurs et lectrices adorent lire les avis de naissance et assister ainsi à la croissance de notre communauté.

infoweekend.ca

SUITE DE LA PAGE 10

EXPOSITION «CRÉATION SANDRINE»

Du côté de la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway d'Edmundston, on présente une exposition de Sylvie Levesque, intitulée «Création Sandrine». Cette dernière est en montre jusqu'au 28 mai, dans les vitrines du hall d'entrée. L'artisane confectionne des sacs à main, des sacs pour portable, et bien d'autres accessoires personnalisés pour les petits et les grands. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 737.6846 ou faire parvenir un courriel à biblioed@gnb.ca.

CAFÉ LITTÉRAIRE

Le vendredi 13 mai, dès 9h30, le club littéraire de la Bibliothèque publique de Saint-Léonard se réunira afin de discuter des romans de l'auteure Francine Ruel, dont la plume a contribué à façonner la culture franco-canadienne d'aujourd'hui. Bienvenue à tous! Veuillez vous inscrire en composant le 506 423.3025 ou en envoyant un courriel à stlplib@gnb.ca.

CONSEIL MUNICIPAL DE SAINT-LÉONARD

Les prochaines réunions publiques du conseil municipal de Saint-Léonard auront lieu les 18 mai, 15 juin, 20 juillet, 21 septembre, 19 octobre, 16 novembre et 21 décembre, dès 19h30, au Complexe d'urgence.

SOUTIEN EN GÉNÉALOGIE

Tous les troisièmes jeudis du mois, de 13h30 à 15h, la Bibliothèque publique de Saint-Léonard offre des séances de soutien en recherches généalogiques. La prochaine rencontre aura lieu le 19 mai. Il est obligatoire de s'inscrire à l'avance. Pour ce faire, on peut composer le 506 423.3025, envoyer un courriel à stlplib@gnb.ca ou visiter la page Facebook de la Bibliothèque publique de Saint-Léonard.

HOMMAGE À MGR GÉRARD DIONNE

Une messe commémorative en hommage à Mgr Gérard Dionne, décédé le 13 mai 2020, aura lieu à la Cathédrale de l'Immaculée-Conception, à Edmundston, le samedi 21 mai, à 10h. Bienvenue à tous!

VISIONNEMENT DU FILM «MME DOUBTFIRE»

D'ici quelques semaines, la Bibliothèque publique Mgr-Plourde de Saint-François présentera le classique «Mme Doubtfire». Ce visionnement aura lieu le samedi 21 mai, à 10h. Bienvenue à tous!

COLLECTES MOBILES DE RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX

HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE MOBILE COLLECTIONS

PRODUITS ACCEPTÉS :

Restes de peinture, produits nettoyants, aérosols, produits chimiques pour piscine, solvants, bonbonnes de propane, huiles à moteur et filtres, batteries automobiles, essence, engrais, pesticides, cartouches d'encre, colles, tubes fluorescents, etc.

Liste complète des produits acceptés : csrno.ca/déchets-solides/produits-dangereux/

ACCEPTED PRODUCTS:

Leftover paint, cleaning products, aerosol containers, pool chemicals, solvents, propane tanks, motor oil and filters, gasoline, fertilizers, pesticides, ink cartridges, glue, fluorescent tubes, etc

Complete list of accepted products: <https://csrno.ca/en/solid-waste/hazardous-waste/>



Consultez le calendrier sur l'application CSRNO ou visitez le csrno.ca/déchets-solides Voir le CALENDRIER des COLLECTES au verso

See the calendar on the CSRNO App or visit csrno.ca/en/solid-waste See the COLLECTION CALENDAR on the back

SERVICE GRATUIT POUR RÉSIDENTS / FREE SERVICE FOR RESIDENTS

Voir le calendrier des collectes au verso / See the collection calendar on the back

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION! Le matériel électronique et informatique ni les pneus ne sont acceptés. Visitez recyclenb.com pour savoir comment les recycler. Computers and electronics are not accepted. Visit recyclenb.com to find out how to recycle them as well as tires.

Commission de services régionaux Nord-Ouest Déchets solides



Northwest Regional Service Commission Solid Waste

New Brunswick Your Environment That Pleds at Work With a Pledge in Honour of the Environment for Good



WWW.CSRNO.CA 1 800-561-0456

Mai/May 2022

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	SAT
SUN	MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT	SAT
1	2	3	4	5	6	7	
8	9	10	11	12	13	14	
15	16	17	18	19	20	21	
22	23	24	25	26	27	28	
29	30	31					

SAINT-QUENTIN
17 MAI • MAY 17
6 OCTOBRE • OCTOBER 6
16 h 30 à 19 h • 4:30 p.m. to 7 p.m.
Garage municipal • Municipal Garage
10, rue Deschênes Street

GRAND-SAUT/FALLS
14 MAI • MAY 14
15 OCTOBRE • OCTOBER 15
9 h à 12 h • 9 a.m. to noon
Édifice municipal • Municipal Building
131, rue Pleasant Street

SAINT-FRANÇOIS
4 OCTOBRE • OCTOBER 4
16 h 30 à 19 h • 4:30 p.m. to 7 p.m.
Centre Sportif • Arena
2130, rue Commerciale Street

Septembre/September 2022

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	SAT
SUN	MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT	SAT
				1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30		

SAINT-LÉONARD
26 MAI • MAY 26
16 h 30 à 19 h • 4:30 p.m. to 7 p.m.
Stationnement du Rendez-vous des Artistes
Rendez-vous des Artistes Parking Lot
669, rue Principale Street

CLAIR
24 MAI • MAY 24
16 h 30 à 19 h • 4:30 p.m. to 7 p.m.
Complexe multifonctionnel
325, Boul. Long Blvd.

SAINT-HILAIRE
19 MAI • MAY 19
16 h 30 à 19 h • 4:30 p.m. to 7 p.m.
Centre des Loisirs • Recreation Centre
6, rue Y. Dion Street

Octobre/October 2022

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	SAT
SUN	MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT	SAT
						1	
2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	

EDMUNDSTON
28 MAI • MAY 28
10 SEPTEMBRE • SEPTEMBER 10
22 OCTOBRE • OCTOBER 22
9 h à 12 h • 9 a.m. to 12 p.m.
Service des Travaux Publics
Public Works Department
Parc Industriel La République
La République Industrial Park
75, rue Morneau Street

LAC BAKER
27 SEPTEMBRE • SEPTEMBER 27
16 h 30 à 19 h • 4:30 p.m. to 7 p.m.
Casernes des Pompiers • Fire Station
69, rue de la Pointe Street

SI VOUS AVEZ MANQUÉ LA COLLECTE MOBILE, VOUS POUVEZ VOUS RENDRE AU DÉPÔT PERMANENT SITE D'ENFOUSSEMENT / IF YOU MISSED THE MOBILE COLLECTION, YOU CAN GO TO THE PERMANENT DROP-OFF LANDFILL SITE | 248, CH. CLÉMENT-ROY MONTAGNE-DE-LA-CROIX, RIVIÈRE-VERTE

Imprimé sur carton recyclé 100% post-consommation / Printed on 100% post-consumer recycled cardboard

Les Brasseurs du Petit-Sault lancent «Hilaire à Boire» en l'honneur des Hôtesse d'Hilaire

Afin de coïncider avec le lancement du nouveau disque du groupe Les Hôtesse d'Hilaire, la microbrasserie Les Brasseurs du Petit-Sault d'Edmundston a développé une nouvelle bière à l'image du groupe et de celui qui a inspiré sa création, Hilaire Brideau.

• INFOWEEKEND

La «Hilaire à Boire» est une witbier à l'absinthe, ananas et cerises. Elle sera disponible à la microbrasserie depuis le 27 avril, dès 17h, alors qu'elle sera sur les tablettes de succursales d'Alcool NB dès le début mai.

D'ailleurs, Les Hôtesse d'Hilaire seront en spectacle au Resto-Bar Le Deck d'Edmundston le 15 mai pour un spectacle- lancement dans ce lieu qui est devenu mythique pour le groupe.

Par l'entremise d'un communiqué, on apprend qu'Hilaire Brideau, le père du chanteur du groupe, Serge Brideau, était l'homme plus grand que nature et aura été la muse incontestée du groupe.

L'homme éprouvait un bonheur absolu à étirer l'élastique du ridicule, avec le but ultime de semer le rire partout où il passait. Faste et généreux, il adorait être entouré de gens pour partager un bon repas bien arrosé, rire fort et aimer sans



Les Brasseurs du Petit-Sault lancent une bière en l'honneur des Hôtesse d'Hilaire. Photo contribution

Loterie 50/50 CONSEIL 1932



FORMULAIRES DE BOURSES D'ÉTUDES
FINISSANTS (ES) CITÉ DES JEUNES A.M.
SORMANY ET ST-MARY'S ACADEMY
DISPONIBLE AU SECRÉTARIAT OU
REMPLE EN LIGNE

AU WWW.CHEVALIERS1932.ORG

Lorsque vous avez un numéro, il est à votre

NOM POUR TOUJOURS. MAIS

**SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3 ANS,
POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ.**

Vous avez jusqu'au vendredi soir
pour payer pour le tirage de 10H30
le samedi de chaque semaine.

**ON APORTE LES PETITES CARTES
LORSQU'ON VA PAYER. MERCI !!**

**GAGNÉ NO 22297
HÉLÈNE TRAVERS-CYR
BAKER-BROOK
29 624 \$**

**APPLICATION:
BOURSES D'ÉTUDES
SE TERMINE VENDREDI MIDI**

**À VISITER:
chevaliers1932.org
dans loterie, vérifier votre
numéro. Est peut-être expirés.**

**CETTE SEMAINE ENVIRON
29,800 \$**

**2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ
AU PLUS TARD LE VENDREDI SOIR CHEZ :**

JEAN COUTU RUE VICTORIA

ÉPICERIE CHEZ TI-MARC DÉPANNEUR DU COIN
RIOUX ESSO* LA P'TITE BOUCHERIE*

DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT

TRUCK STOP PLUS SULLIVAN ESSO*

ST-JOHN VALLEY GAS BAR

CHEZ TI-MARC GAS BAR

HOROSCOPE

SEMAINE DU
8 AU 14 MAI 2022

Signes chanceux de la semaine : SCORPION, SAGITTAIRE ET CAPRICORNE



BÉLIER

(21 MARS - 20 AVRIL)

Ne doutez pas de la loi de l'attraction du côté professionnel : ce sera en visualisant vos objectifs de manière précise que vous pourrez les réaliser rapidement, et avec une facilité plus que déconcertante!



TAUREAU

(21 AVRIL - 20 MAI)

Une situation vous mettra en valeur et vous offrira les outils pour vous donner de nouveaux objectifs. Vous tirerez fierté de vos exploits, en quelque sorte, ce qui augmentera considérablement votre estime personnelle.



GÉMEAUX

(21 MAI - 21 JUIN)

S'il y a du déménagement dans l'air, vous commencerez quelques boîtes et autres trucs administratifs afin de prendre un peu d'avance. Ou peut-être ferez-vous les plans pour rénover une partie de la maison.



CANCER

(22 JUIN - 23 JUILLET)

La circulation risque d'être ardue et les communications, passablement compliquées. Essayez de trouver des trajets différents et de recharger votre téléphone avant de partir pour éviter des retards et d'autres contrariétés.



LION

(24 JUILLET - 23 AOÛT)

On vous laissera toute la latitude dans un projet ou un apprentissage quelconque. Le financement et les autres outils seront au rendez-vous et vous réussirez même à assurer vos vieux jours d'une manière plutôt inattendue.



VIERGE

(24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)

Vous aurez une grande détermination pour faire avancer votre cause et améliorer votre situation. Lorsque vous passerez à l'action, vous réussirez cet exploit. Faites un premier pas et, ainsi, tout l'appareil s'enclenchera vers le succès.



BALANCE

(24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)

Vous pourriez avoir la mèche courte dans certains cas. Vous pourriez avoir l'impression de faire du surplace et d'attendre après tout le monde. Peut-être qu'un recul est nécessaire afin de mieux avancer par la suite.



SCORPION

(24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)

Au boulot, vous serez responsable d'une réunion ou d'un événement qui rassemblera toute l'entreprise. Vous servirez également une vaste clientèle, ce qui accroîtra vos revenus. L'abondance est à votre porte.



SAGITTAIRE

(23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)

Un projet exigera une attention particulière. Des retards sont également possibles un peu partout. Au téléphone, on vous fera patienter, tandis qu'à l'épicerie, vous choisirez la mauvaise file d'attente, notamment.



CAPRICORNE

(22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)

Les vacances d'été sont à nos portes et il faudrait les planifier dès maintenant pour vous assurer de la disponibilité des différentes attractions à visiter. Il faudra peut-être aussi réserver un camp de jour pour vos enfants.



VERSEAU

(21 JANVIER - 18 FÉVRIER)

Une situation particulière vous apportera une inspiration révélatrice concernant votre avenir professionnel ou familial. Vous aurez l'occasion de vous fixer de nouveaux objectifs beaucoup plus excitants.



POISSONS

(19 FÉVRIER - 20 MARS)

Si votre histoire d'amour est toute jeune, vous recevrez une demande en mariage ou une forme d'engagement. Votre tendre moitié vous confirmera son amour éternel de manière spectaculaire, à votre plus grand bonheur.

condition.

«Les Brasseurs du Petit-Sault ont toujours eu comme objectif de soutenir la culture francophone et de mettre en valeur des personnages qui sortent de l'ordinaire. Hilaire Brideau remplissait tous les critères.

De plus, nous sommes des «fans» finis des Hôtesse d'Hilaire. Créer une bière pour célébrer l'homme et son legs nous a allumés», explique le cofondateur des Brasseurs du Petit-Sault, André Léger.



«Mon père était un homme exceptionnel qui a inspiré et qui continue d'inspirer les Hôtesse d'Hilaire, par sa fougue et son esprit vif. Cette bière est à son image.»

- Serge Brideau

Pour sa part, Serge Brideau se dit honoré.

«Mon père était un homme exceptionnel qui a inspiré et qui continue d'inspirer les Hôtesse d'Hilaire, par sa fougue et son esprit vif. Cette bière est à son image», déclare-t-il.

Rappelons que la microbrasserie Les Brasseurs du Petit-Sault a été fondée à Edmundston en 2014. Elle est située dans l'Édifice du Vieux-Poste, sur la rue de l'Église au centre-ville d'Edmundston.



Grand Falls Tractor & Equipment

134, rue Bélanger, Sortie 79
Grand-Sault, NB, E3Z 0C2

506 473-8383

Un service disponible 24h/24 et 7 jours/7



MASSEY FERGUSON

LES PRIX ROUGES SONT COMMENCÉS



AGCO

**Il est temps de venir magasiner
votre nouveau tracteur
Massey Ferguson**

Série GC1700 : 22 à 24 HP

Série 1500, modèle 1526 : 25 HP

Série 1800 E et M : 24 à 39 HP

Série 2600H : 45 à 74 HP

Série 2800 E et M : 49 à 60 HP



Financement à partir de 0% et jusqu'à 15 ans disponible.

506 473-8383 • www.gftractor.com

Olivier Bergeron déterminé à s'établir à Montréal et lancer sa carrière

Après avoir vécu des journées bien remplies à L'Académie, Olivier Bergeron est de retour à Kedgwick où il doit renouer avec la réalité. Cependant, il souhaite s'établir à Montréal le plus tôt possible afin de se consacrer à sa carrière.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Fier de son parcours, le jeune homme confie qu'il n'est pas facile de reprendre un rythme de vie normal.

«Ça me prendra un petit moment avant de revenir sur Terre. Ça faisait 13 semaines que je me donnais à fond, que les journées passaient rapidement et que je devais apprendre des medleys en trois ou quatre jours. Pour l'instant, je ne fais rien, mais ce ne sera pas pour longtemps.»

«J'aimerais déménager à Montréal le plus tôt possible pour travailler sur mes projets. J'ai tissé des liens avec des artistes de renom et je suis bien entouré pour bien grandir dans ce domaine.»

Malgré le fait qu'il ait été le dernier à joindre la cuvée 2022 de Star Académie, Olivier Bergeron a réussi à participer à tous les variétés.

«Je suis heureux et reconnaissant d'avoir pu vivre cette aventure! Je crois que j'ai été délogé au bon moment, car je

peux voler de mes propres ailes. Quelques opportunités se présentent à moi, peut-être même du côté de la télévision.»

«Puisque je n'étais pas finaliste, je ne participerai pas à la tournée, mais... je créerai ma propre tournée!»

Le fait qu'Olivier Bergeron ait obtenu l'une des deux bourses de 5000 \$ de Musicor, destinées à un auteur-compositeur-interprète, devrait lui donner un coup de pouce.

«Je suis très content d'avoir remporté ce prix qui devrait me permettre d'enregistrer une ou deux chansons en studio.»

Bien que son séjour à L'Académie soit maintenant chose du passé, Olivier Bergeron confirme que d'excellents souvenirs demeureront gravés dans sa mémoire.

«Je n'oublierai jamais cette expérience et je vais travailler fort pour continuer à avancer ainsi que préparer mon propre matériel.»

Durant son passage à L'Académie, Olivier Bergeron a côtoyé et partagé la scène avec une brochette d'artistes de renom. Toutefois, il admet avoir eu un coup de coeur pour Stromae et Milky Chance.

«C'était vraiment inspirant et plaisant de chanter avec eux, ce sont de bonnes personnes et des gens authentiques. Ça démontre qu'il est possible qu'il est pos-



Olivier Bergeron souhaite s'établir à Montréal afin de travailler sur du matériel et lancer sa carrière. Photo contribution / TVA Publications, Éric Myre

sible de demeurer soi-même tout en étant populaire. J'ai juste eu énormément de plaisir à partager la scène avec eux.»

Le fier représentant du Nouveau-Brunswick à Star Académie 2022 prévoit continuer à mettre en pratique des conseils prodigués par le corps professoral de L'Académie, soit Gregory Charles, Lara Fabian et Guylaine Tremblay. De quel conseil se souviendra-t-il en particulier?

«Il est important de croire en soi et que si on veut accomplir quelque chose, il faut suivre ses rêves, toujours travailler fort et se créer ses opportunités. Si on ne travaille pas fort, on n'aura rien.»

Depuis son entrée à L'Académie, Olivier Bergeron ne cesse d'exprimer sa reconnaissance au public pour son soutien. Quelle a été sa surprise lorsqu'il a appris que le

groupe Facebook créé en son honneur (Fan club Olivier Bergeron) compte désormais environ 11 500 membres!

À la mi-mars, on comptait environ 5200 abonnés, ce qui témoigne du fait que son popularité ne s'effrite pas malgré la fin de l'aventure.

«C'est vraiment spécial! Je remercie les gens qui me soutiennent, car c'est grâce à eux que j'ai pu poursuivre l'aventure aussi longtemps.»

«Personnellement, je ne changerais rien à mon parcours et je suis sorti de L'Académie la tête haute.»

En terminant, une activité spéciale aura lieu le 21 mai, à L'Aréna de Kedgwick, afin de célébrer le retour d'Olivier dans son patelin. Plus de détails à venir au cours des prochaines semaines.

Festival de jazz et blues d'Edmundston de retour en 2022!

Quelques jours avant la Journée internationale de la musique jazz, qui était le 30 avril, le comité organisateur du Festival de jazz et blues d'Edmundston a confirmé le retour de l'événement en 2022.

● INFOWEEKEND

Par l'entremise d'un communiqué, la présidente de la 26^e édition, Mélanie Ruest, indique que le Festival de jazz et blues aura lieu les 17 et 18 juin, au parc Place de l'Hôtel-de-ville.

Selon Mme Ruest, puisque l'événement a été absent durant deux ans, les organisateurs travaillent d'arrache-pied afin de planifier une 26^e édition qui plaira aux festivaliers.

Fondé en 1994, par le regretté Gilles Guerrette, le Festival de jazz et blues est le seul festival musical de la région d'Edmundston. Puisque M. Guerrette est

décédé en mai 2021, le comité organisateur de l'événement a pris la décision de lui rendre hommage.

«Nous ne pouvons pas passer sous silence le travail merveilleux accompli par le père de notre festival. M. Guerrette sera donc au coeur de la programmation de l'édition 2022.»

«En effet, ses amis musiciens et fidèles acolytes lui rendront hommage lors d'un spectacle à la hauteur de l'homme qu'il était.»

Par ailleurs, la présidente du 26^e Festival de jazz et blues d'Edmundston ajoute qu'une collecte de fonds est en cours afin d'appuyer l'événement. Des billets sont en vente auprès des membres du comité organisateur, alors que le tirage aura lieu lors de l'ouverture officielle de l'événement, le 17 juin.

Pour ce qui est des laissez-passer, ils seront en vente à compter de la mi-mai, alors que la programmation complète sera dévoilée sous peu.



Les amateurs de musique jazz et blues seront heureux d'apprendre que le Festival de jazz et blues d'Edmundston sera de retour en 2022. Photo archives / Brunswick News

ANNONCES

AVIS DE DÉCÈS

Avis de décès



M. Georges-Henri Fradette
Saint-Marc-du-Lac-Long
(1937-2022)

À l'hôpital général d'Edmundston, le 23 avril 2022, est décédé à l'âge de 85 ans M. Georges-Henri Fradette, époux de Mme Réjeanne Rioux; fils de feu Mme Albertine Pelletier et de feu M. Joseph Fradette. Il demeurait autrefois à Saint-Marc-du-Lac-Long, natif de La Pocatière. **La famille recevra les condoléances en l'église de Saint-Marc-du-Lac-Long, 15 rue de l'Église, Saint-Marc-du-Lac-Long, le samedi 7 mai 2022 de 11 h à 15 h. Le service religieux sera célébré le jour même à 15 h et de là au crématorium. L'inhumation aura lieu ultérieurement au cimetière de La Pocatière.** Il laisse dans le deuil son épouse, Réjeanne Rioux; ses enfants : Gilles (Nancy Bérubé), Richard (Chantal Blais), Linda (Mario Bonenfant), Steve (Guylaine Arbour); ses petits-enfants : Karolane, Pierre, Chanelle, Justin, Marie-Stéphanie, Liza, Louise, feu Denis, Lily, Gabriel et Xavier; ses arrière-petites-filles : Jodie et Morane. Il était le frère de : Denis (Claudette), feu Antoine (feu Solange), Hélène (Charles), feu Lise (Roger), feu Nicole (Yvon), Suzanne (Raymond), André, feu Jean-Pierre (Louisette), Raymond (Monique), Damien (Pierrette), Jacques (Pénélope). Sont aussi attristés par son départ ses beaux-frères et belles-sœurs, plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents des familles Fradette et Rioux ainsi que ses ami(e)s. Des remerciements particuliers sont adressés au personnel soignant de l'urgence de l'hôpital général et Les Résidences Jodin d'Edmundston. Vos condoléances peuvent se traduire par un don à Diabète Québec, 3750 boul. Crémazie E suite 500, Montréal (Québec) H2A 1B6.

CARON
GROUPE FUNÉRAIRE
Maison Funéraire JP Morin
1924 Principale, Pohnégamook
rf.jpmorin@videotron.ca
groupefunerairecaron.com
1 800 300-2951

LE SAVIEZ-VOUS??

Nos conseillers en publicité sont des experts dont la mission est de mousser VOS ventes.



Gisèle Ouellet

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 19 avril 2022, à l'âge de 72 ans et 10 mois, nous a quitté Mme Gisèle Bouchard, elle était l'épouse de M. Fernand Ouellet et demeurait à Edmundston.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : Michèle Ouellet (Pierre Richard) de Sept-Îles et Louise Ouellet Desroches (Michel) d'Edmundston; ses petits-enfants : Joshua Desroches, Jasmine Desroches, Émilie Richard et Alexi Richard, ainsi que sa soeur Bernadette Morin (feu Cyrise) d'Edmundston. Elle repose maintenant auprès de son fils André, de ses parents, M. Bélonie Bouchard et Mme Réjeanne Boucher, ainsi qu'auprès de ses soeurs Micheline Roussel et Mona Dunphy.

Ses funérailles ont eu lieu le lundi 25 avril 2022, à 16 heures, en la Cathédrale Immaculée-Conception d'Edmundston, avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le père Guy Levesque présidait la cérémonie. Les porteurs étaient Michel Desroches, Joshua Desroches, Pierre Richard et Éric Harquail. La lecture fut effectuée par Lise Morin. Les intentions de prières ont été lues par Jasmine Desroches, Sandy Ruest et Sylvie Harquail. Un hommage lui a été rendu par Louise Ouellet Desroches. Les signets ont été distribués par Jasmine Desroches et Émilie Richard et la quête fut effectuée par Joshua Desroches et Pierre Richard.

Mme Ouellet était une très grande amatrice de Bingo.

En sa mémoire, des dons peuvent être faits à la Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston.

La direction des funérailles a été confiée aux soins professionnels de la maison funéraire J.B. Côté & Fils Ltée du 160, rue de l'Église à Edmundston, N.-B. www.jbcote.com



160 rue de l'Église Edmundston
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com

PRIÈRES



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour la faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur, avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. (L.R.)



Mère Teresa. Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable, mais vrai. (D.L.)



Mère Teresa. Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable, mais vrai. (D.L.)

NOTICE OF MORTGAGE SALE

TO: **Jeffrey William Parker**
369 Larlee Street
Tobique Narrows, NB E7H 2R9

AND ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN:

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a certain Collateral Mortgage bearing the date of July 18, 2001 and registered in the Land Titles Office on September 20, 2001, as Number 12879533 made between Jeffrey William Parker, as Mortgagor, and The Bank of Nova Scotia, as Mortgagee, and under and by virtue of the *Property Act*, R.S.N.B. 1973 Chap. P-19, there will for the purpose of obtaining payment of monies secured by the said Mortgage, default having been made in the payment thereof, be sold at public auction on May 19, 2022 at 11:00 a.m. at the Municipal Town Hall in Grand Falls, 131 Pleasant Street, Grand Falls, NB of the following real property:

369 LARLEE STREET, TOBIQUE NARROWS, NB AND IDENTIFIED AS PID 65166696.

TOGETHER with all the buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belong or in any way appertaining.

FURTHER NOTICE is hereby given that if a sufficient offer of purchase is not received for the said lands and premises at the said public auction the same may be withdrawn from said sale and will be disposed of by private contract without further notice given.

DATED at Moncton, Province of New Brunswick, this 11th day of April, 2022.

Kathryn L. Stratton
McInnes Cooper
Moncton, NB E1C 8T6
Phone: (506) 857-8970
Solicitors for The Bank of Nova Scotia

LE SAVIEZ-VOUS??

Nous offrons d'excellents forfaits fréquence pour vous aider à vendre votre véhicule.

Appartement 3
chambres, pour adulte,
grand terrain bord de la
rivière, 892, rue Victoria,
endroit tranquille et très
propre. 1 150 \$ chauffé.

Tél.: 739-6379

infoweekend
papier.web.mobile

**SERVICES
OFFERTS**

SOINS SPÉCIAUX

**DISABILITY, MEDICAL, SENIOR
BENEFITS**



**We can help you receive
up to \$50,000 from the
Government of Canada.**

Do you or someone you know have any of these conditions? ADHD, Anxiety, Asthma, Cancer, COPD, Depression, Diabetes, Difficulty walking, Fibromyalgia, Irritable Bowels, Over Weight, Trouble Dressing & Hundreds more.. ALL Ages & Medical Conditions Qualify.

CALL NEW BRUNSWICK BENEFITS
1-800-211-3550 or Text your name & mailing address to: 506-800-0842 for your FREE benefits package.



WASKA RECRUTE, à Clair N.-B.

Waska est une entreprise familiale, œuvrant principalement dans la transformation du cèdre, depuis 1969. Nous sommes fiers d'offrir un environnement de travail sécuritaire et motivant à plus de 110 employés(es). Le Campus Waska est composé de 5 usines de transformation du bois, dont une usine de sciage automatisée à la fine pointe de la technologie. Nommée Entreprise de l'année au GALA de la PME en 2020, Waska ne cesse d'innover et de contribuer au rayonnement de la région.

Nous cherchons activement des candidats(es) pour combler un poste de

Électricien industriel

Ce que nous offrons :

- Salaire compétitif.
- Partage de profit annuel.
- Boni de production hebdomadaire.
- Assurance collective.
- Formation sur place.
- Une équipe à l'écoute des employés(es) !

Ce que nous recherchons :

- Apprenti avec bloc 3 minimum requis.
- Intérêt pour les sciences et technologies.
- Autonomie, débrouillardise et polyvalence.
- Aptitudes pour le travail d'équipe.



Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Lisa LeVasseur

Par la poste: Société d'expansion de Clair Ltée/ WASKA
14, 2e avenue Industrielle, Clair, Nouveau-Brunswic, E7A 2B1

Par courriel : llevasseur@waska.com Par télécopieur : 506-992-3017 Ou pour plus d'infos : 506-992-2152 # 79

UN POINT TOURNANT DANS LA CARRIÈRE?



Annoncez la bonne nouvelle à toute la communauté néo-brunswickouse.
Annonce dans les annonces classées!

Placez votre annonce dans cette publication!

LE SAVIEZ-VOUS ?



Nous rejoignons une **audience de consommateurs** avertis qui recherchent la qualité dans les produits et les services.

UNE ÉTAPE IMPORTANTE QUI VAUT UNE CÉLÉBRATION?



Faites-en part à la communauté en publiant une annonce dans les petites annonces!

Vous pouvez contacter l'équipe des petites annonces au
1 (506)739-5025 ou
pub@infoweekend.ca



Avis publique

Loi sur les eaux navigables canadiennes

La compagnie Twin Rivers Paper avise par la présente qu'une soumission a été ajoutée à la recherche de projet en commun (registre en ligne) conformément à la Loi sur les eaux navigables canadiennes décrite dans les présentes et sa description. Conformément au paragraphe 4(1) de ladite loi, La compagnie Twin Rivers Paper a déposé une notification de travaux mineurs conformément aux exigences énoncées sur le site de soumission externe, sur le registre en ligne de recherche de projet en commun (<http://cps.canada.ca/>) et sous le numéro d'enregistrement 5361, une description des travaux suivants : Installation de 4 pipelines traversant le pont de services publics existant dans, sur, au-dessus, sous, à travers ou à travers le fleuve Saint-Jean à Edmundston, Nouveau-Brunswick, à partir de 30 Ferry Avenue au Nouveau-Brunswick jusqu'au 82 Bridge Avenue à Madawaska, Maine.

Affiché à Edmundston, Nouveau-Brunswick ce 2 mai 2022.

Public notice

Canadian navigable Waters Act

Twin Rivers Paper Company hereby gives notice that a submission has been added to the Common Project Search (online registry) pursuant to the *Canadian Navigable Waters Act* described herein and its description. Pursuant to paragraph 4(1) of the said Act, Twin Rivers Paper Company has deposited a notification of a minor work in accordance with the requirements set out on the *External Submission Site*, on the online CommonProject Search Registry (<http://cps.canada.ca/>) and under registry number 5361, a description of the following work: Installation of 4 Pipelines Across Existing Utility Bridge in, on, over, under, through or across the Saint John River in Edmundston, New Brunswick, from 30 Ferry Avenue in New Brunswick to 82 Bridge Avenue in Madawaska, Maine.

Posted in Edmundston, New Brunswick this 2nd day of May, 2022.

Edmundston Pulp Mill
27 Rice Street
Edmundston, NB E3V 1S9
Tel 506-737-2500
Fax 506-737-2100
twinriverspaper.com

OFFRE D'EMPLOI



AVISEUR (E) TECHNIQUE

Vous êtes motivé par les défis? Vous êtes reconnu pour vos talents de vendeur? Vos réalisations démontrent votre goût du succès?

Vous êtes la perle rare recherchée!

Bénéfices

- Assurance collective
- Régime de retraite
- Formation continue pour amélioration
- Possibilité de revenu intéressant et salaire très compétitif
- Rabais employé
- Accompagnement quotidien au travail

Responsabilités

- Accueillir les clients
- Prise de rendez-vous
- Faire appel des suivis
- Prendre soin de l'atelier mécanique
- Conseiller les clients sur l'entretien préventif et service valeur ajouté
- Facturation

Tu te plairas dans notre belle équipe si tu es une personne qui aime le travail bien fait, qui est honnête et pour qui le plaisir au travail est important.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre C.V, par courriel ou en personne à **Lesley Lagacé** :

454, rue Victoria, Edmundston N.-B. E3V 2K5

Par courriel : llagace@edmundstonkia.com



506 353-2886

454, rue Victoria, Edmundston (NB) E3V 2K5
edmundstonkia.com

VOUS ACHETEZ OU VOUS VENDEZ?

Faites passer votre annonces dans la section des annonces classées! Vous pouvez appelez au **1 (506) 739-5025**

LE SAVIEZ-VOUS ?

Nous avons récemment investi dans des **images de haute qualité** pour rehausser l'apparence de vos annonces.

VOUS CHERCHEZ À RETENIR L'ATTENTION SUR VOTRE ANNONCE CLASSÉE?



Ajoutez un graphique!

L'ajout d'un graphique attire l'attention du client. Notre équipe d'annonces classées offre un éventail de graphiques parmi lesquels choisir.

Placez votre annonce dans **plus d'une publication!** Rejoignez plus de monde en plaçant votre annonce dans plus d'une publication.

Pour en apprendre davantage, appelez notre équipe des petites annonces au **1 (506)739-5025**.



Victoire des Castors : Alexis D. Dubé a vécu un petit «miracle de Martine»

Détermination, coup de chance et peut-être un petit «miracle de Martine» ont permis à Alexis D. Dubé de vivre un scénario digne d'un film et aux Castors de Saint-Quentin de remporter une sixième Coupe du président du Circuit de hockey senior (CRH).

• CHRISTINE THÉRIAULT

Rappelons que le 23 avril, lors du sixième match opposant les Castors de Saint-Quentin aux Panthères du Haut-Madawaska, Alexis D. Dubé a mis fin au suspense en surtemps, soit à 8:29, et les Castors ont remporté la finale à domicile.

Originaire de Saint-Quentin, Alexis D. Dubé a commencé la saison 2021-2022 avec les Saguenéens de Chicoutimi.

«Je suis de retour dans la région de Moncton depuis les Fêtes. Je n'étais pas à mon meilleur et je savais que ma mère était malade. J'ai donc pris la décision de revenir passer du temps avec elle et mes proches.»

Âgée de 49 ans, la mère d'Alexis D. Dubé, Martine Paquet, a perdu son combat contre le cancer le 18 mars 2022. On se souviendra qu'elle avait créé les capsules humoristiques «Le miracle de Martine» afin de lutter contre la maladie.

Peu de temps après son retour à Moncton, l'étudiant au baccalauréat en kinésiologie a été invité à rejoindre les Castors.

«Au début, j'hésitais. Ensuite, je me disais que ce serait une belle occasion de jouer et d'avoir du plaisir avec une gang de gars. Durant la semaine, je me consacrais à mes études et la fin de semaine, je jouais au hockey.»

«C'était la première fois que je jouais au niveau senior. J'ai aimé l'expérience et il régnait une belle ambiance dans l'équipe. Les joueurs m'ont accueilli à bras ouverts et nous formions une famille.»

Tout en laissant entendre que l'équipe était optimiste de remporter la Coupe du président, le jeune homme de 19 ans indique que les As de Saint-Basile ont été des adversaires de taille.

«Nous savions également que les Panthères du Haut-Madawaska disputeraient une bonne série. Puisque les deux équipes finalistes étaient bonnes à domicile, le fait d'avoir remporté un match à Saint-François nous a permis de croire que nous pourrions remporter la série à Saint-Quentin le lendemain.»

Lors du sixième match, qui s'est



Après avoir compté le but victorieux et permis aux Castors de remporter la Coupe du président pour une sixième fois, Alexis D. Dubé était heureux d'être entouré de ses proches et de partisans afin de célébrer. Photo contribution

déroulé à Saint-Quentin, Alexis D. Dubé raconte qu'il régnait une belle ambiance.

«Même si ce n'est pas grand, c'était rempli. Nous savions que nous jouions pour la victoire. Toute l'équipe a donné son 100 %. Des gars ont joué même s'ils étaient blessés, malades, etc.»

Même s'il a commis une erreur de parcours, qu'il a tôt fait de corriger, le jeune homme dresse un bon bilan de ce dernier match.

«Puisqu'il nous arrive tous de faire des erreurs, j'en ai commis une qui a permis de créer l'égalité 2 à 2. Peu de temps après, j'ai compté le but victorieux en surtemps. Ce but aurait pu être compté par n'importe quel autre joueur. J'ai été chanceux et c'a été un beau moment.»

Puisque sa mère ne ratait pas un match, Alexis D. Dubé croit qu'elle n'était pas bien loin.

«À un moment donné, la fatigue commençait à se faire sentir chez les joueurs. Nous étions sur le banc et j'ai dit qu'il fallait que ce match finisse. J'ai compté mon but peu de temps après.»

«Mes grands-parents avaient les larmes aux yeux et je suis convaincu que beaucoup de gens ont eu une pensée pour ma mère. Certains m'ont dit que c'était digne d'un scénario de film. Si elle avait été dans les estrades, elle aurait été

fière.»

Heureux d'avoir accepté l'invitation des Castors, Alexis D. Dubé a respecté son engagement jusqu'au bout.

«Ça n'a pas toujours été facile. Lors de la dernière fin de semaine, j'avais un examen, à Moncton, à 15h30. Dès que j'ai eu terminé, j'ai pris la route et suis arrivé à Saint-François au milieu de la partie. (...) Je voulais qu'on gagne, je voulais être là et je voulais me rendre jusqu'au bout avec les gars!»

Aujourd'hui, Alexis D. Dubé confie qu'il est ouvert à la possibilité de retourner

jouer au hockey.

«Je vis au jour le jour, je garde la forme et je poursuis mes études. Si quelqu'un veut prendre une chance et m'offrir quelque chose, je choisirai la meilleure option.»

Au cours de sa vie, Martine Paquet a transmis plusieurs valeurs à ses fils.

«Ma mère nous répétait l'importance de vivre et laisser vivre ainsi que de ne pas juger les gens, ce que je mets en pratique dans ma vie de tous les jours. De plus, j'ai appris qu'il est important de toujours pardonner, car la vie est fragile», conclut-il.



DENTUROLOGISTE
Karine La Pointe D.D.

**CONSULTATION
GRATUITE**

Prothèse complète, partiel et immédiate
Réparation rapide, regarnissage et rebasage

36, rue Court, Suite 101
Edmundston, NB E3V 1S3
Tél.: (506) 353-4444
Fax: (506) 353-4440



**Au premier rang,
grâce à vous**

Officiellement la
meilleure satisfaction
de la clientèle pour les
laveuses à chargement
frontal et à chargement
vertical, et les sècheuses
aux États-Unis.

SAMSUNG

**Économisez
100 \$**

à l'achat d'un
ensemble
laveuse-sécheuse
Samsung*

SAMSUNG

**Facilitez votre vie en
connectant les appareils**

Économisez 300 \$ à
l'achat de trois appareils
Samsung admissibles*

Économisez 400 \$
à l'achat de quatre
appareils admissibles

*Détails en magasin



50, Mgr Plourde, Edmundston, N-B
(506) 735-6700 info@decolevasseur.com
www.accentmeubles.com